



金輝集團有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

股份代號：137

海外管制公佈

(本海外管制公佈乃金輝集團有限公司根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09(2)條之規定而發出。)

下文所載之資料乃自金輝集團有限公司所擁有約54.77%權益之附屬公司Jinhui Shipping and Transportation Limited (「Jinhui Shipping」或下文內稱「本公司」)按照奧斯陸證券交易所之規定而於二零零七年八月二十二日透過奧斯陸證券交易所發表之公佈。

**「JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED —
截至二零零七年六月三十日止季度及六個月之中期業績**

Jinhui Shipping and Transportation Limited(「本公司」)之董事會公佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零零七年六月三十日止季度及六個月之未經審核綜合業績。

簡明綜合損益表

	截至 二零零七年 六月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零六年 六月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零七年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零六年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零六年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
營業額	67,199	34,643	121,510	71,054	156,154
出售機動船舶所得收益	-	24,268	-	24,268	26,294
其他經營收入	511	673	2,823	2,094	5,868
船務相關開支	(36,091)	(23,761)	(66,845)	(46,979)	(101,171)
折舊及攤銷	(5,230)	(3,459)	(9,170)	(6,926)	(13,050)
員工成本	(1,008)	(2,629)	(1,894)	(3,885)	(6,978)
按公平價值列賬及 在損益表處理之 財務資產及財務負債 之虧損淨額	(18,304)	-	(22,549)	-	-
其他經營開支	(1,783)	(2,780)	(2,982)	(4,712)	(9,271)
經營溢利	5,294	26,955	20,893	34,914	57,846
利息收入	821	183	1,468	342	1,018
利息開支	(4,970)	(2,327)	(8,449)	(4,349)	(9,287)
除稅前溢利	1,145	24,811	13,912	30,907	49,577
稅項	-	-	-	-	-
期／年內本公司股東 應佔溢利淨額	1,145	24,811	13,912	30,907	49,577
每股基本盈利(美元)	0.0136	0.2952	0.1655	0.3677	0.5899

簡明綜合資產負債表

	二零零七年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零零六年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零零六年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
物業、機器及設備	558,056	251,523	373,762
可出售財務資產	3,570	3,570	3,570
其他非流動資產	844	1,614	1,241
流動資產	132,973	89,123	73,532
資產總值	<u>695,443</u>	<u>345,830</u>	<u>452,105</u>
資本及儲備	241,220	208,489	227,308
非流動負債	360,367	107,396	183,458
流動負債	93,856	29,945	41,339
權益及負債總值	<u>695,443</u>	<u>345,830</u>	<u>452,105</u>

中期股息

董事會決議就截至二零零七年六月三十日止季度不建議派發任何中期股息。

業務回顧

本集團於季內之營業額為67,199,000美元，較去年同季上升94%。受按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產及財務負債之虧損淨額所影響，本集團於季內錄得溫和之溢利淨額為1,145,000美元，而去年同季之溢利淨額則為24,811,000美元。季內，按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產及財務負債之虧損淨額，主要由於多項長期日圓遠期外匯合約及外匯期權於二零零七年六月三十日之公平價值調整所產生之未變現虧損所致，而去年同季之溢利淨額主要為本集團完成出售四艘機動船舶之特殊收益24,268,000美元。

倘不計及按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產及財務負債之虧損淨額，季內之溢利淨額為19,449,000美元。

季內之每股基本盈利為0.0136美元，而去年同季之每股基本盈利則為0.2952美元。

繼於二零零七年第一季散裝乾貨市場表現強勁後，於第二季繼續強勢增長。此乃主要由於澳洲之港口擠塞情況嚴重及中國對鐵礦石及煤炭之需求殷切所致。儘管船租於二零零七年六月中旬回落，惟於季內仍見上升。波羅的海航運指數由5,388點上升至季末之6,278點，整體升幅為890點。

季內之船租上升，對本集團業務帶來正面影響，但本集團之整體表現因日圓遠期外匯合約及外匯期權於二零零七年六月三十日之公平價值調整所產生之未變現虧損而大受影響。

本集團船隊每天平均之相對期租租金如下：

	二零零七年 第二季 美元	二零零六年 第二季 美元	二零零七年 上半年 美元	二零零六年 上半年 美元	二零零六年 美元
好望角型	58,317	32,762	55,939	34,557	39,389
巴拿馬型	34,232	19,354	31,149	19,410	20,299
超級大靈便型	23,731	17,709	23,791	18,685	20,328
大靈便型	21,000	13,988	20,251	13,935	17,357
靈便型	-	10,493	-	10,341	10,514
平均	29,354	18,841	28,870	19,462	21,555

本集團於季內之折舊及攤銷較去年同季增加1,771,000美元或51%，主要由於自置船舶之數目增加所致。

本集團於季內之利息開支較去年同季增加2,643,000美元或114%，主要由於購入船舶之部份融資所涉及之貸款金額增加所致。

季內，一艘於二零零二年建造之超級大靈便型船舶、兩艘新造之超級大靈便型船舶及一艘於二零零四年建造之好望角型船舶已交付予本集團，並已命名為「Jin Quan」、 「Jin Yuan」、 「Jin Yi」及「Jin Tai」。

於二零零七年五月七日，本集團訂立多份協議，以3,821,000,000日圓及35,000,000美元之總代價購入兩艘新造之超級大靈便型船舶，而該等船舶將於二零一二年交付予本集團。

於二零零七年五月八日，本集團訂立一份協議，以53,725,000美元之代價出售一艘於二零零一年建造之超級大靈便型船舶「Jin Kang」，而該船舶將於二零零七年八月一日起至二零零七年十月二日止期間內交付予買方。繼完成出售「Jin Kang」後，本集團預期可於二零零七年稍後期間變現約二千萬美元之收益淨額。

於二零零七年五月二十二日，本集團訂立多份協議，以3,703,031,000日圓及34,255,100美元之總代價出售兩艘新造之超級大靈便型船舶，而該等船舶將分別於二零一零年十月及二零一二年八月交付予買方。

於二零零七年五月三十日，本集團再訂立多份協議，以328,000,000美元之總代價購入八艘新造之超級大靈便型船舶，而該等船舶將於二零零八年至二零一零年期間交付予本集團。

財務回顧

季內，在三項船舶按揭貸款之再融資與以現金支付用作接收四艘新增船舶之部份融資相抵後，本集團於二零零七年六月三十日之股本證券、股票掛鈎投資、內含衍生工具之銀行存款、銀行結存及現金總值增加至91,566,000美元(二零零六年十二月三十一日：48,143,000美元)，而本集團之銀行借貸則增加至401,405,000美元(二零零六年十二月三十一日：203,566,000美元)。於二零零七年六月三十日，資本負債比率為128%(二零零六年十二月三十一日：68%)，此比率乃以負債淨值(計息債務總額減股本及債務證券、股票掛鈎投資、內含衍生工具之銀行存款、現金及現金等值項目)除以權益總值計算。

本集團於截至二零零七年六月三十日止六個月之資本支出總額為186,405,000美元(截至二零零六年十二月三十一日止年度：167,589,000美元)，其中約186,394,000美元(截至二零零六年十二月三十一日止年度：167,071,000美元)用於建造及購入本集團之船舶。

於二零零七年六月三十日，本集團已訂立合約但未撥備之資本支出承擔總金額(扣除已付訂金)為462,915,000美元及27,416,800,000日圓(二零零六年十二月三十一日：210,415,000美元及21,183,000,000日圓)，此金額為本集團以474,190,000美元及31,261,000,000日圓(二零零六年十二月三十一日：229,690,000美元及23,910,000,000日圓)之總購入價購入二十一艘(二零零六年十二月三十一日：十一艘)新造船舶及一艘(二零零六年十二月三十一日：三艘)二手船舶未支付之資本支出承擔。

上述之資本支出承擔包括以34,255,100美元及3,703,031,000日圓作為總代價訂立合約出售予一名第三者之兩艘新造之超級大靈便型船舶，而該等船舶之原定總成本為33,820,000美元及3,590,500,000日圓，預期交付日期分別為二零一零年十月及二零一二年八月。

展望

繼截至二零零七年六月三十日止季度後，船租達至歷史新高，波羅的海航運指數進一步上升至二零零七年八月中旬約7,200點。

於二零零七年七月二十日，一艘新造之超級大靈便型船舶已交付予本集團，並已命名為「Jin Xing」。

本集團船隊目前之總載重量約為一百七十萬公噸，其中包括十八艘自置船舶(包括本集團將於二零零七年稍後期間出售之一艘超級大靈便型船舶)及八艘租賃船舶。經計及本公司於二零零七年五月二十二日公佈承諾出售之兩艘新造船舶後，本集團將另有十八艘新造及裝備抓斗之超級大靈便型船舶及一艘二手之大靈便型船舶於未來交付，其中五艘將於二零零八年交付、六艘將於二零零九年交付、五艘將於二零一零年交付、兩艘將於二零一一年交付及一艘將於二零一二年交付。

如本公司早前公佈，本集團善用強健之貨運市場環境，並為本集團之船隊重新訂立大部份期租租船合約。根據本集團之最佳估計，本集團之自置船隊中，98%在二零零七年已簽有每天平均之相對期租租金約為25,392美元之期租租船合約，74%則在二零零八年已簽有每天平均之相對期租租金約為27,265美元之期租租船合約；而本集團之租賃船隊中，93%在二零零七年已簽有每天平均之相對期租租金約為39,694美元之期租租船合約，36%則在二零零八年已簽有每天平均之相對期租租金約為42,527美元之期租租船合約。

展望市場前景穩健，本集團將繼續維持靈活之租賃政策，務求在收入穩定性及即期市場風險中取得平衡，並將繼續確保維持一支既年輕且現代化之船隊，為本集團之客戶提供一流之運輸服務。

本集團已訂立若干長期遠期外匯合約及外匯期權，以支付已與日本船廠訂立合約之新造船舶所需之資本支出及作為流動資金管理。隨著金融市場上之日圓利差交易平倉，日圓兌美元近月突然升值，以致本集團於該等長期遠期外匯合約及外匯期權蒙受虧損。本集團已於二零零七年八月終止了部份此類型之長期遠期外匯合約及外匯期權。根據本集團作出之最佳估計及現有市場資料，本集團預計會就遠期外匯合約及外匯期權進一步虧損約三千五百萬美元。本集團將於未來數月設法盡量減低外匯風險所產生之虧損，務求保障日後本集團長遠之溢利水平。

隨著全球出產量之增長可望保持於穩健水平、中國、印度及其他新興市場持續強勁增長及對原材料需求殷切、中東地區基礎建設激增，以及貿易模式轉變導致噸裡需求增加，本集團預期散裝乾貨市場將於未來繼續蓬勃發展。本集團之管理層深信，未來數年中國及印度兩地之進出口貨運，將尤其對裝備抓斗之超級大靈便型船舶最為受惠。憑藉一連串適時收購該類型船舶，本集團勢必坐擁優勢，利用預期穩健之貨運市場環境，從而進一步為本公司股東提升溢利水平。」

上文所載Jinhui Shipping及其附屬公司之未經審核綜合業績，其採用之主要會計政策及計算方法，乃根據香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則而編製。

承董事會命
金輝集團有限公司
主席
吳少輝

香港，二零零七年八月二十二日

於本公佈日期，金輝集團有限公司之執行董事為吳少輝、吳錦華、吳其鴻及何淑蓮；及金輝集團有限公司之獨立非執行董事為崔建華、徐志賢及邱威廉。